DEKLARATE PELQIMI

Në Mars 2010, Kongresi Amerikan ka votuar pro ligjit "Foreign Account Tax Compliance Act" (në vijim referuar si – FATCA) për të luftuar evazionin fiskal nga taksapaguesit amerikan që mbajnë llogari jashtë vendit.

Duke qënë se legjislacioni për FATCA prek të gjitha Institucionet Financiare/Banka në mbarë botën dhe ka për qëllim identifikimin e taksapaguesve amerikan që kanë kapital jashtë Shteteve të Bashkuara, kërkohet nga cdo Institucion Financiar/Bankë të realizoj:

- ***Identifikimin*** e klientëve që janë subjekt deklarimi për FATCA, duke shqyrtuar të gjitha llogaritë e regjistruara në librat kontabël, që shfaqin "indicie/elemente amerikanë, në kuptimin e FATCA-s. Termi "Indicie amerikane, sipas FATCA-s nënkupton: identifikimin e titullarit të një llogarie bankare si rezident amerikan ose shtetas amerikan, një adresë postare ose rezidencë të këtij shteti (përfshirë adresën postare, adresën e një personi të tretë, adresën e zyrës), vendbanimin në SH.B.A, vendlindjen në SH.B.A, numër telefoni të SH.B.A, një prokurë përfaqësimi ose autorizim lëshuar në favor të një personi me adresë në SH.B.A, udhër-transfertave periodike të fondeve në një llogari të mbajtur në SH.B.A, ose llogari të mbajtura nga një subjekt të deklaruar me të ardhura pasive e cila deklaron një ose më shumë aksioner/pronar përfitues që disponojnë më shumë se 10% të aksioneve;
- ***Raportimin*** pranë Autoritetit Tatimor të SH.B.A "Internal Revenue Service"-"IRS", mbi bazë vjetore për cdo klient të identifikuar si taksapagues amerikan informacionet që vijojnë: Emrin e Mbiemrin e klientit/Gjeneralitet, Adresën, Numrin e Identifikimit Tatimor, Numrin e Llogarisë/Llogarive, Balancën e Llogarisë/Llogarive të tij në një moment të caktuar ose në castin e mbylljes së llogarisë/llogarive nga klienti, mbërritjet ose pagesat e rëndësishme që janë kryer nga llogaria/llogaritë, si dhe cdo informacion shtesë të kërkuar nga IRS.

Duke qënë se FATCA është implementuar gjerësisht në Institucionet Financiare në Europë dhe në botë Institucionet Financiare/Bankat janë të detyruara ta implementojnë në përputhje me kërkesat e legjislacionit të aplikueshëm.

a. Per klient individ:

Duke qënë që zbatimi i FATCA imponon përpunim dhe transferim të të dhënave personale të cdo individi që është **Klient** i Bankës, UNE ____________________, i biri / e bija i/e ____________, lindur në _______, më __.__.____, shtetas______________, me dokument ID________________, me adrese____________________, madhor/e, me zotësi të plotë juridike për të vepruar, *me cilësinë time si **Klient** i Bankës,* **DEKLAROJ** *dhe shpreh* **PËLQIMIN TIM** *për përpunimin e të dhënave të mia personale nga Banka si më poshtë si vijon:*

b. Për përfaqësues ligjor të autorizuar:

UNE ________________________, i identifikuar me numër personal/dokumenti identifikimi ________________, në cilësinë e administratorit/përfaqësuesit ligjor të subjektit ________________________, deklaroj se kam marrë autorizimin nga personat e identifikuar nga unë në "Part XXIX" (pjesën XXIX të dokumentit) të formës ***W8-BEN-E*** të plotësuar, me qëllim nënshkrimin e kësaj deklarate pëlqimi ose për dhënien e pëlqimit për përpunimin e te dhënave të deklaruara në formën **W9**, në rastin e një subjekti (ose dege) të regjistruara në Shtetet e Bashkuara të Amerikës.

1. Deklaroj se i gjithë informacioni dhënë Bankës nga unë është i saktë dhe i vërtetë dhe jam dakort që të dhënat personale të deklaruara pranë Bankës në momentin e regjistrimit në Bankë dhe të akumuluara gjatë gjithë marrëdhënies me Bankën, të përpunohen vetëm në

kuadër të FATCA dhe në përputhje me kuadrin ligjor dhe nënligjor në fuqi për mbrojtjen e të dhënave personale, sekretin bankar si dhe sekretin profesional.

2. Autorizoj Bankën që për arsye të implementimit dhe zbatimit të detyrimeve të FATCA dhe vlerësimit të statusit, të verifikojë saktësinë dhe kompletimin e informacionit të dhënë nga ana ime, të shkëmbejë këtë informacion me Autoritetit Tatimor të SH.B.A "Internal Revenue Service"- "IRS", në përputhje me kuadrin ligjor dhe nënligjor në fuqi për mbrojtjen e të dhënave personale, sekretin bankar si dhe sekretin profesional.
3. Autorizoj në mënyrë të parevokueshme Bankën, të përpunojë, transferojë dhe të trajtojë, të gjitha të dhënat personale dhe financiare të deklaruara prej meje, të tashme dhe të ardhme, tek Autoritetit Tatimor të SH.B.A "Internal Revenue Service"-"IRS", vetëm për qëllim të realizimit dhe implementimit të FATCA, nëse dhe sa herë që kërkohet. Të dhënat subjekt i këtij përpunimi dhe transmetimi janë: Emrin i plotë, Adresa, Numrin e Identifikimit Tatimor, Numrin e Llogarisë/Llogarive, Balancën e Llogarisë/Llogarive, në një moment të caktuar ose në castin e mbylljes së llogarisë/llogarive nga klienti, mbërritjet ose pagesat e rëndësishme që janë kryer nga llogaria/llogaritë, si dhe cdo informacion shtesë të kërkuar nga IRS.
4. Në rastet kur Banka vlerëson që të kontraktojë palë të treta, kompani të tjera për realizimin e përmbushjes së qëllimit të implementimit të FATCA, jap pëlqimin për përpunimin nga këto kompani të të dhënave të deklaruara prej meje pranë Bankës, vetëm dhe në funksion të implementimit të FATCA.
5. Banka më garanton se janë marrë të gjitha masat për trajtimin e sigurtë të të dhënave personale dhe financiare të deklaruara ose regjistruara, në përputhje me kuadrin ligjor dhe nënligjor në fuqi për mbrojtjen e të dhënave personale, sekretin bankar dhe profesional.
6. Kjo Deklaratë Pëlqimi do të jetë në fuqi deri në përfundim të marrëdhënies kontraktuale me Bankën dhe detyrimeve që burojnë në kuadër të FATCA.

Këtë Deklaratë Pëlqimi e lëshoj me vullnet të lirë, dhe me qëllim përpunimin e të dhënave personale nga Banka Kombëtare Tregtare Sh.a, që lidhen dhe burojnë specifikisht dhe vetëm për qëllimin e realizimit të implementimit të FATCA, në përputhje me legjislacionin përkates:

Me *përpunim të dhënash* nga Banka në konteksin e kësaj deklaratë bazuar në Ligjin Nr.9887 datë 10.03.2008 ''Për mbrojtjen e të dhënave personale", do të kuptojmë "*grumbullimin, regjistrimin, ruajtjen, renditjen, përshtatjen, ndreqjen, këshillimin, shfrytëzimin, përdorimin, bllokimin, fshirjen ose shkatërrimin, transmetimin*" etj

Përmbajtja e kësaj Deklarate Pëlqimi është përpiluar në zbatim dhe në përputhje me kërkesat e Ligjit Nr.9887 datë 10.03.2008 ''Për mbrojtjen e të dhënave personale", si dhe akteve nënligjore të nxjerra në bazë dhe për zbatim të këtij ligji si dhe Udhëzimin e BSH Nr.31, datë 08.05.2002 "Për Sekretin Bankar".

E lëshojë këtë Deklaratë duke qënë i mirëinformuar që dispozitat tatimore të SH.B.A janë mjaft komplekse dhe zbatimi i tyre mund të ndryshojë/përshtatet në funksion të rrethanave dhe fakteve të mia si Klient. Jam i ndërgjegjshëm që Informacionet në këtë dokument nuk do të interpretohen si konsulence financiare nga Banka, për cdo pasojë që këto deklarime kanë në situatën time financiare jam i ndërgjegjshëm që duhet të konsultohem me këshilltarin tim financiar dhe/ose kontabël.

Emër, Mbiemër, Firmë

_______________________________ **Data:** ______________

Vendi: ______________

DECARATION OF CONSENT

In March 2010, congress voted in favor of the Foreign Account Tax Compliance Act (referred to below as - *FATCA*) to combat tax evasion by U.S. taxpayers holding accounts abroad.

Since the legislation in regards to FATCA affects all Financial Institutions/Banks worldwide and is intended to identify U.S. taxpayers who have capital outside the United States and the Foreign Account Tax Compliance Act hereinafter referred to as "FATCA", Financial Institution/Banks are required to carry out as follows:

1. ***Identification*** of customers subject to a declaration for FATCA by reviewing all accounts registered in accounting books, which display "U.S. indicia/elements, in compliance with FATCA. The term "US Indicia according to FATCA means: identification of the owner of a bank account as a U.S. resident or U.S. citizen, a postal address or residence of that State (including postal address, address of a third person, address of the office), residence in the U.S.A., native to the U.S.A., US phone number, a proxy of representation or authorization issued in favor of a person with an address in the U.S.A., periodic transfers of funds to an account held in the U.S.A. or accounts held by a passive income entity (Passive NFFE) who declares one or more shareholder/beneficial owners who owns more than 10% of the shares;
2. ***Reporting to*** the US Tax Authority "Internal Revenue Service"-"IRS", on an annual basis for each customer identified as a U.S. taxpayer, the following information: Customer Full Name, Address, Tax Identification Number, Account Number/s, Balance of His Account/Accounts at a given time or at the time of closing of the account/accounts by the client, significant income or payments that are made from the account/accounts, as well as any additional information requested by the IRS.

Since FATCA legislation is widely implemented in Financial Institutions in Europe and other parts of the world, Financial Institutions/Banks are required to implement it and comply with the requirements.

1. For Individual Customer

Since the implementation of FATCA requires the processing and transfer of personal data of any individual who is **a customer** of the Bank, I ____________________, son/daughter of ____________, born in ______________, with address____________________, ID no.________________, citizen of _______________, adult, with full legal capacity to act, as a Bank Customer, **I DECLARE** *and* **EXPRESSES MY CONSENT** for the processing of my personal data and information by the Bank as follows:

2. For authorised legal representatives:

I_______________________, identified with identification document with ID no. ________________, in the capacity of administrator/legal representative of the entity ________________________, declare that i have received the authorization from the individuals identified by me in "**Part XXIX**" of the form ***W8-BEN-E (as Substantial U.S. Owners),*** in order to sign this declaration of consent or to provide consent for the data declared in form ***W9*** in case of USA registered entity/branch.

1. I declare that all information provided to the Bank by me is accurate and true and i agree that personal data declared to the Bank at the time of registration with the Bank and accumulated throughout the relationship with the Bank, to be processed only within the FATCA framework and in accordance with the applicable legal requirements in force for personal data protection, Bank Secrecy and Professional Secrecy.
2. In compliance with FATCA, i authorize the Bank to verify the accuracy, status and completion of the information provided by me and to exchange this information with the

Tax Authority of the United States, "Internal Revenue Service“- “IRS”, in accordance with the legal framework in force for the Personal Data Protection, Bank Secrecy and Professional Secrecy.

3. Hereby irrevocably, i authorize the Bank to process, transfer and handle all personal and financial data declared by me, now and in the future, to the US Tax Authority, (Internal Revenue Service -"IRS"), only for the purpose of complying and implementing FATCA requirements, if and whenever required. The data subject to this processing and transmission are: Full Name, Address, Tax Identification Number, Account Number/s, Balance of Account/s, at a given moment or at the time of closing of the account/s by the customer, income or significant payments that are made from the account/s, as well as any additional information requested by the IRS (USA Tax Authority).
4. In cases when the Bank decides to contract third parties for the fulfilment of FATCA requirements, I consent to the processing by these entities of data declared by me at the Bank, solely and for the purpose of complying with FATCA requirements.
5. The Bank guarantees that has taken all appropriate, technical and organisational measures for the safe handling and processing of personal and financial data declared or registered, in accordance with the legal framework for personal data protection, banking secrecy and professional secrecy.
6. This Consent Statement will be in force until the termination of the contractual relationship with the Bank and the obligations arising under FATCA

I provide this Statement voluntarily, of my own free will, in order to give consent for the processing of personal data by Banka Kombëtare Tregtare Sh.a., only for the purpose of complying with FATCA requirements.

Under this statement framework, “*Data Processing*” by the Bank, based on Law No. 9887 dated 10.03.2008 "On personal data protection", means "*collection, recording, storing, ordering, adjusting, repair, correction, counselling, using, blocking, deleting or destruction, transmission*" etc.

The contents of this declaration of consent are compiled and implemented in compliance with the requirements of Law No. 9887 dated 10.03.2008 "On personal data protection", as well as bylaws issued under and for the application of this law as well as the Guideline of Bank of Albania No.31, dated 08.05.2002 "On Bank Secrecy".

I make this statement voluntarily, being well informed that tax provisions of the U.S.A. are quite complex and their application may change/adapt to my circumstances, information and facts as a Customer. I am aware that the Information in this document shall not be interpreted as financial consulting service by the Bank and that for any consequences these statements have on my financial situation, I am aware that I must consult with my financial advisor/counsellor.

Name, Surname, Signature

_______________________________ **Date:** _______________

Location:_______________